

Impression

UNE BIOGRAPHIE MONUMENTALE DE MOHAMMED ALI

La production de livres est l'un des domaines d'application des presses à feuilles grand format. Un superbe exemple en a été donné récemment en Italie, sous la forme d'un livre de photos du légendaire Mohammed Ali, imprimé une KBA Rapida 162a.

Il y a exactement 40 ans, Cassius Clay, alias Mohammed Ali, remportait son premier titre de champion du monde des poids lourds, par K.O. contre Sonny Liston. Cette carrière exceptionnelle, qui fit de lui "le plus grand" dans l'histoire de la boxe, est retracée dans une biographie hors du commun. Présentée pour la première fois dans son concept à la Foire du Livre 2003 de Francfort, sous forme de 25 cahiers spécimens, elle vient d'être imprimée en Italie sur des KBA Rapida 162 grand format de Arti Grafiche LEVA (Sesto S. Giovanni/Milan) et de Canale (Turin).

Ces deux imprimeries réputées, toutes deux clientes de longue date de Koenig & Bauer, ont été choisies parmi de nombreuses autres entreprises candidates par le relieur Legatoria LEM, responsable de l'ensemble de la fabrication au nom des éditions Taschen de Cologne, en raison de leur qualité internationalement reconnue. Depuis plus de 25 ans, Arti Grafiche LEVA imprime pour les clients les plus exigeants des produits de qualité comme des livres d'art, des affiches, des calendriers, des livres de poche et des plaquettes publicitaires.

■ Tradition oblige : qualité Made in Italy

Greatest Of All Time – A Tribute To Muhammad Ali : tel est le titre de cet objet de collection d'un luxe exceptionnel et au tirage strictement limité qui, comme autrefois le champion, bat tous les records. "La fabrication de ce livre destiné aux amateurs fortunés du monde entier représentait pour nous aussi un défi, car le calendrier était très serré pour une exigence de qualité vraiment élevée. L'éditeur lui-même exigeait des imprimeries italiennes spécialisées dans les beaux livres. Compte tenu de l'ampleur de la

tâche et de la nécessité de tenir le délai, nous avons partagé la commande avec Canale qui jouit d'une réputation aussi flatteuse que nous sur le marché international de l'édition et imprime aussi sur KBA Rapida 162 grand format", observe Marco Fraceti, directeur du marketing de LEVA.

■ Guinness Book : une rareté de poids ...

GOAT n'a pas seulement fait rapidement sensation à la Foire du Livre de Francfort : il est vite rentré au Guinness Book of Records.

cachet artistique particulièrement somptueux.

■ ... en présentation luxueuse

L'impression de la biographie de Mohammed Ali fut techniquement d'une extrême difficulté. L'ouvrage de 840 pages se compose de 66 cahiers imprimés en 9/9 avec vernis doré sur papier spécial couché Zanders Xeramix, choisi par l'éditeur lui-même. Compte tenu de la grande difficulté liée aux nuances spéciales ainsi qu'aux vernissages brillant et mat, deux passages furent néces-



Exceptionnel, lourd et cher. GOAT, le livre-biographie de Mohammed Ali, lourd de 34 kg en format 50x50 cm, a été imprimé à un tirage strictement limité de seulement 11 000 exemplaires sur machines grand format KBA Rapida 162

saires pour l'impression et le vernissage. Plusieurs pages richement illustrées, d'innombrables photos inoubliables comme celles des championnats du monde de Kinshasa ou de Manille se déplient pour atteindre une largeur allant jusqu'à 1,5 m.

*Si l'on songe aux trois ans alloués à la phase de collecte du matériel pour GOAT, les six petites semaines accordées pour l'impression de l'ensemble du tirage paraissent bien chichement mesurées. Avant le début du roulage, pendant une semaine LEVA effectua des essais pour lesquels l'éditeur allemand vint spécialement par avion à Milan. C'est seulement un fois que Taschen se soit montré très impressionné par les résultats que le tirage propre-

Les caractéristiques de l'ouvrage parlent en effet d'elles-mêmes. Greatest Of All Time a été fabriqué et livré à un tirage total de 11 000 exemplaires. Même le prix de vente considérable de 7500 euros pour les 3000 exemplaires signés de la main du boxeur n'a pas dissuadé les collectionneurs et amateurs de boxe de s'assurer une pareille rareté. Les 8000 exemplaires standard de ce livre de 34 kg en format 50x50 cm, qui coûtent pourtant encore 3500 euros, se sont tout de suite arrachés. La couverture fabriquée à la main avec des éléments précieux en cuir, bois et soie et l'exceptionnel coffret luxueusement orné confèrent à l'ouvrage un

ment dit a pu démarrer", se souvient Marco Fraceti.

■ Critères de qualité élevés

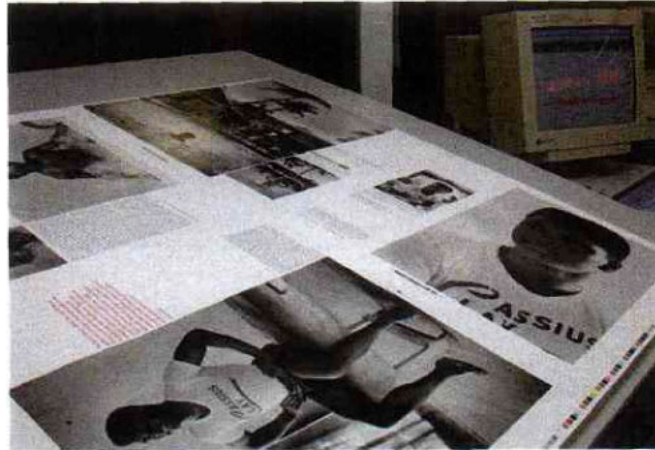
Pour cette commande spéciale à tirage limité, les deux KBA Rapida 162 cinq couleurs à dispositif de vernissage en format 120x162 cm n'ont pu tourner à leur pleine vitesse, qui atteint 14 000 feuilles à l'heure. Ce qui était demandé prioritairement pour la fabrication de GOAT, c'était la grande qualité d'impression, même à une allure nettement moins rapide.

■ Des technologies avancées

Après avoir imprimé pendant longtemps en petit et moyen format sur des machines concurrentes, Arti Grafiche LEVA est passé à KBA en 2001. En un laps de temps relativement court, elle a déjà mis en service deux Rapida grand format et une Rapida 105 six couleurs en format 74x105 cm également à dispositif de vernissage. Sur les 4200 m² d'ateliers du nouveau siège de Sesto San Giovanni, les trois machines KBA occupent une position de choix. "Nous avons d'abord été tentés de rester en moyen format, car nous ne pensions que le grand format ne pouvait pas se montrer à la hauteur en termes de qualité et de rentabilité. KBA nous a convaincus du contraire. Pour les tout derniers investissements, nous avons donc choisi les technologies les plus avancées disponibles sur le marché", explique Marco Fraceti.

■ Gestion de production et contrôle de qualité

Dotées des équipements électroniques les plus modernes pour la gestion de production et le contrôle de qualité, tels que le



L'ouvrage de 840 pages se compose de 66 cahiers imprimés en 919 couleurs avec vernissage doré. Plusieurs pages richement illustrées se déplient pour atteindre une largeur allant jusqu'à 1,5 m.



Cette commande exceptionnelle fut un grand défi pour les imprimeurs de Arti Grafiche LEVA



Arti Grafiche LEVA (Sesto S. Giovanni) de Milan et Canale de Turin, des clients KBA, ont été choisis au nom des éditions Taschen de Cologne en raison de leur qualité mondiale appréciée. Sur la photo, de g. à dr. Dario Braschi (marketing KBA-Italia), Marco Fraceti, directeur du marketing LEVA, et Antonio Vezzoni, représentant KBA-Italia en Lombardie, devant la nouvelle KBA Rapida 162.

KBA Logotronic ou le KBA Densitronic S, les machines offrent une grande sûreté dans la surveillance et le contrôle/commande de l'ensemble du processus. Leur mise en réseau avec le prépresse et les services commerciaux garantit la rationalité du flux.

■ 30 affiches ou 100 000 livres

"Avec les trois KBA Rapida grand et moyen format, nous disposons de la productivité maximale dans tous les secteurs. Notre clientèle comprend des maisons d'édition de moyenne et grande taille en Italie, en Europe et dans de nombreux autres pays. Les tirages se situent généralement entre 1000 et 100 000 exemplaires. Nous nous considérons comme des imprimeurs d'art avec une exigence maximale de qualité. Dans notre créneau, nous fournissons souvent aussi des clients qui ne commandent que de petites quantités comme par exemple la Scala de Milan qui peut avoir besoin de 30 affiches grand format sous 24 h. Les caractéristiques de nos moyens de production nous permettent de réagir avec une grande flexibilité aux besoins du marché et de satisfaire les demandes de nos clients exigeants. La rapidité des calages, les vitesses élevées en roulage et les multiples dispositifs de vernissage et de séchage en ligne nous confèrent la souplesse nécessaire pour imprimer de petits tirages très spéciaux ou de grands volumes, avec rentabilité, à la qualité demandée."

■ Legatoria LEM, mondialement célèbre

Après l'impression dans les temps de GOAT, Legatoria LEM prenait le relais pour la finition. De la mi-mars à octobre 2004, date de la



Également éditée par Benedikt Taschen, et jusqu'ici le plus grand livre du monde, la biographie du célèbre photographe Helmut Newton a aussi été fabriquée chez Legatoria LEM. Sur la photo, Leonida Griggio (2e à partir de la droite), propriétaire de LEM, et Renzo De Grandi (à sa gauche), directeur de production.

livraison aux collectionneurs impatientes, 1000 à 1500 exemplaires ont été pliés, assemblés, collés et reliés tous les mois. Comme ses partenaires imprimeurs LEVA et Canale, le nom de LEM est synonyme de l'ambition de relever les défis les plus difficiles. Fondée en 1969 par Leonida Griggio, l'entreprise est mondia-

lement célèbre dans le monde de l'art. Par ses prouesses techniques dans la fabrication des livres les plus difficiles, elle s'est fait une réputation auprès d'éditeurs renommés dans le monde entier. Dotée des équipements les plus modernes, l'usine de Landriano (Pavie) réunit sur une surface de 17 300 m² dans tous les secteurs

de production les conditions techniques indispensables à la fabrication manuelle à l'unité, semi-automatique ou automatique. Quels que soient les niveaux d'exigence et d'originalité des demandes des clients en termes de formats, de supports et de matériaux d'ennoblissement, LEM se fait fort de respecter avec fiabilité les critères de qualité et les délais. Edité également par Taschen et, à ce jour encore, le plus grand livre du monde, la biographie du photographe Helmut Newton a aussi été fabriquée chez Legatoria LEM.

■ Finition au plus haut niveau

Renzo De Grandi, directeur de production qui a quitté il y a peu le célèbre imprimeur d'art Amilcare Pizzi de Milan, pour rejoindre LEM, est pleinement conscient de la difficulté de la mission que

représente la fabrication de la biographie de Mohammed Ali. "C'est le travail le plus difficile que nous ayons eu à réaliser à ce jour. Nous avons tout planifié au plus juste de façon à ne rien laisser au hasard. Pour notre entreprise, ce genre de commande est une affaire d'image. A toutes les étapes de la fabrication, elle nécessite une précision et une méticulosité absolues tant des hommes que des machines. Si le champion de boxe Lennox Lewis qui vient de se retirer doit un jour publier sa biographie, nous sommes prêts. Quels que soient les travaux qui nous arrivent dans le futur, Greatest Of All Time conservera une place d'honneur dans notre galerie. Mohammed Ali était et reste le plus grand !" •

Cet article est paru dans la revue KBA Report n° 24, 2/2004.